



CEREMONY OF THE CELEBRATION OF 50TH ANNIVERSARY CEREMONIE DE LA CELEBRATION DU 50ÈME ANNIVERSAIRE OF THE AFRICAN UNION / DE L'UNION AFRICAINE

**THEME : THE ROLE OF THE DIASPORA IN THE DEVELOPMENT PROCESS
LE RÔLE DE LA DIASPORA AU PROCESSUS DU DÉVELOPEMENT**

PROVISIONAL PROGRAM/ PROGRAMME PROVISOIRE

Friday, 13 December 2013, Parliament of Bern (Hôtel du gouvernement, Rathaus Bern), Postgasse 68, 3000 Bern 8, Switzerland

FRIDAY 13 DEC., OPENING CEREMONY / VENDREDI, 13 DEC. CEREMONIE D'OUVERTURE

09H30 : Arrival, coffee / Arrivée, café

Visit of the African exposition / Visite de l'exposition africaine

10H00 : Opening ceremony / Cérémonie d'ouverture

- Introduction of moderators by the Vice President of African Council / Introduction des modérateurs par le Vice-président du Conseil Africain **Mr. Nabil Ait-Mokhtar** (confirmed)

Jordan HABIA, Délégué du Conseil Africain, Bern (confirmed)

- Welcome remark & Presentation of different delegations and invitees by the President of African Council / Mot de bienvenue & Présentation des différentes délégations et Invités-es par le président du Conseil Africain, **Mr. Celeste Ugochukwu** (confirmed)

Welcome remark by the Mayor of the city of Bern / Mot de bienvenue par le maire de la ville de Berne, **Alexander Tschäppät** (confirmed).

Opening Remark by the Swiss Federal Councilor, Minister, Federal Department of Foreign Affairs, / Mot de bienvenue par le Conseiller fédéral, Ministre, Département Federal des Affaires étrangères, **H.E. Didier Burkhalter** (invited)

- Remark of the Commissioner for Department of Social Affairs of the African Union Commission / Allocution du Commissaire des Affaires Sociales de la Commission de l'Union Africaine, **H.E. Dr. Mustapha Sidiki Kaloko** (confirmed)
- Opening remark by the Dean of African Ambassadors in Bern / Mot de bienvenue du doyen du groupe des Ambassadeurs africains à Bern, **S.E.M Léonard Henri Bindzi** (confirmed)
- The African feminine resistance and the Pan Africanism / "Les résistances féminines africaines et le panafricanisme". **Mme Awa N'Diaye**, Présidente, Espace Afrique Internationale et Déléguée du Conseil de la Diaspora Africaine de Suisse, canton de Genève (confirmed)

•

• **12H00: Launch / repas de midi**



13h15 PRESENTATIONS

- A robust private sector as for African development, / Le secteur privé comme moteur du développement de l'Afrique, African Council

Models of Technology Transfer to the South / Modèles du Transfert de la technologie au Sud, **Geoffery Onyeama**, Deputy Director General, World Intellectual Property Organization, WIPO Geneva (confirmed)
- Swiss Development Policy for Africa / La politique suisse du développement pour l'Afrique, **Markus Reisle**, Co-Head, Program Global Migration and Development, Swiss Development Corporation, SDC, Swiss Federal Department of Foreign Affairs, Berne (confirmed)
- Interview with some managers of diaspora projects for African development / Interview avec des chefs des projets de la diaspora pour le développement de l'Afrique (confirmed)

Panel discussions on the role of the Diaspora in the development process/ Podium sur le rôle de la diaspora dans le processus du développement

15H00 : Discussion with questions and answers / Discussion avec questions et réponses

16H00•Introduction of Delegates / Introduction des délégués

- The representatives of the African Diaspora from accross Europe present themselves/ Présentation personnelle des représentants de la Diaspora Africaine en Europe
- The Organizing team / L'équipe d'organisation
- The African Council Delegates / Délégués du Conseil Africain
- Other Personalities / D'autres personnalités

16H30 Break / Pause

17H00 SOCIO-CULTURAL GALA NIGHT

1. **Bernhard Antener**, President of the Parliament of Bern canton (invited)

Dinner with music / Diner avec musique

18H00 : African Fashion show / Défilé de mode africain

18H30 : Concert, Cultural displays / Concerts et manifestations culturelles

20H30 : Closing ceremony / Cérémonie de Clôture

- Closing remark / Mot de cloture: representative of the African Diaspora
- Networking Apéro
- Music / Animation musicale



I. IMPORTANT INFORMATION FOR THE REGISTRATION

1. The official languages of the ceremony are **English and French** with simultaneous translation. Please indicate if you need translation.

2. **Registration for the ceremony is free but strictly obligatory**. Collect is previewed. The collect goes for a reconstruction project in Somalia. Every participant is free to contribute to the Somalia project. Any payment for the Gala Night or donations for the "Somalia project" are to be made to African Council Post account with mention "Gala Night 2013" or "Help Somalia": **CP 60-683608-0**

For sponsorship, please contact us at contact@africancouncil.ch

3. Venue of the ceremony: **Parliament of Canton Berne, Rathaus, Postgasse 68, 3000 Berne 8, Switzerland**. About 200 participants are expected for the celebration

Take a train to Bern. From Bern Main Train Station, take tram 9 (Wankdorf Bahnhof) or Bus 10 (Ostermundigen) and stop at Zytglogge, then turn right and enter the Rathausgasse-Poststrasse

4. To register for the ceremony, we need the following information at contact@africancouncil.ch :

- Surname and Given names
- Name of Organization
- Contact: Address, E-mail, telephone
- Translation necessary?
- Indicate which event you want to attend 1) Symposium 2) Dinner 3) Both
- Indicate if you need translation

II. QUELQUES INDICATIONS IMPORTANTES

1. Les langues officielles de la cérémonie sont le **Français et l'Anglais** avec traductions simultanées. Veuillez indiquer si vous souhaitez une traduction.

2. **Inscription à la cérémonie est gratis mais strictement obligatoire**. Une collecte est prévue pour le projet de reconstruction de la Somalie. Participants sont libres de contribuer à ce Project. Tout paiement pour la soirée de Gala et dons pour la Somalie sont à verser sur le compte postal du Conseil Africain avec mention «Gala Night 2013» ou « Help Somali » : **CP 60-683608-0**

Pour sponsoring, veuillez prendre contact avec nous à contact@africancouncil.ch

3. Lieu de la cérémonie: **Hôtel du gouvernement du canton de Berne, Rathaus Bern, Postgasse 68, 3000 Bern 8, Suisse**. Environs 200 participants sont attendus à la cérémonie.

Prenez le train jusqu'à Berne. Depuis la gare de Berne, prenez le tram 9 (Wankdorf Bahnhof) ou Bus 10 (Ostermundigen) jusqu'à l'arrêt « Zytglogge », entrez à gauche dans la rue Rathausgasse-Poststrasse

4. Pour s'inscrire à la cérémonie, envoyez-nous les informations suivantes à contact@africancouncil.ch:

- Noms et prénoms
- Nom de l'Organisation
- Contact : Adresse, email, téléphone
- Traduction nécessaire ?
- Indiquez quel évènement vous voulez participer 1) Symposium 2) Diner 3) les deux



THE ORGANIZING TEAM / L'EQUIPE D'ORGANISATION

1. Espace Afrique Internationale/GE
2. Nigeria Business Forum in Switzerland
3. Co-Habiter/VD
4. Organisation Sportive Africa-Suisse/GE
5. Association CADD: Citoyens en Action pour la Démocratie et le Développement/FR
6. SAF Swiss African Forum /BE
7. NIDOE Swiss
8. Association AIBE/BE
9. Inside Africa Switzerland, Wil/SG
10. Eritreische Verein Sarnen/OW
11. AASMS Groupe Magreb/ZH
12. Eritrea Diaspora Network Chur/GR
13. ADYNE: African Diaspora Youth Network Europe
14. Swiss Minors Biel/BE
15. Afrikanische Verein Region Basel/BS
16. Solinetz Afrika/ZH
17. Centre Ivoire La Chaux-de-fonds/NE
18. Coeur d'Afrique/NE
19. Présence Africaine Bienne/BE
20. SwissBreeze.net
21. FUNA Fundacion Natacha/BE
22. Somalischer Verein Basel/BS
23. Eritreische Frauen Verein Biel/BE
24. Comunità Africana del Ticino CAT/TI
25. Association Centre Culturel Africain de Berne/BE
26. African Link Organisation/ZH
27. African Mirror/BE
28. Soul Light Entertainment/BE
29. Delta State Diaspora Organization, BE
30. Eritreische Vereinigung Ost Schweiz/SG
31. Villages Unis ONG/GE
31. African Diaspora Council of Switzerland

PARTNERS OF THE AFRICAN COUNCIL/ PARTENAIRES DU CONSEIL AFRICAIN

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Office fédéral des migrations / Federal Office for Migration ODM
FIMM Schweiz, Forum pour l'intégration des migrants en Suisse
UNIA Schweiz
Group of African Ambassadors in Switzerland